



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Linguistic Services Division / Division des services
linguistiques

Les Terrasses de la Chaudière

10, rue Wellington, 5e étage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet RFP Translation, review , modificat RFP for Translation, review and modification	
Solicitation No. - N° de l'invitation 60074-191894/A	Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client 60074-191894	Date 2021-09-01
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZF-503-39781	
File No. - N° de dossier 503zf.60074-191894	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-09-03 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Hakizimana, Christophe	Buyer Id - Id de l'acheteur 503zf
Telephone No. - N° de téléphone (873) 354-7592 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

This amendment 005 is issued to provide answers to bidders' questions:

Question 1	<p>For MTC2.1.2 and MTC2.2.2, there is a requirement for certification. If the proposed resources work for a company accredited with the Canadian General Standards CGSB 131.10-2017 and/or ISO 17100, can this be considered equivalent to satisfy the requirement for those resources? This equivalency has been approved on recent similar RFPs issued by the Government of Canada. Please confirm.</p> <p>To follow up on my question yesterday, I wanted to provide a little more context. Now a linguist with a bacc. in Translation can become certified simply by applying and paying the associated fees. In addition, as mentioned in my question, the Canadian Standard in Translation (CGSB) indicates that resources must have the bacc. OR accreditation.</p> <p>The CGSB standard dictates that the professional translation resource must have the translation diploma OR professional certification. The firms will then act accordingly. My argument therefore is that the following qualifications for a professional translation resource should be considered equivalent:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Diploma + accreditation (CTTIC or OTTIAQ) - Diploma + CGSB certification (this implies that the resource is employed by the firm in question) - Approval (CTTIC or OTTIAQ) + CGSB certification (this implies that the resource is employed by the firm in question)
Answer 1	Yes, either certification is acceptable.

All other terms and conditions remain unchanged.